

PŘEDSTAVTE SI, ONI DOMA MLUVÍ VIETNAMSKY!

MLUVÍ VAŠI ŽÁCI DOMA JINÝM JAZYKEM NEŽ ČEŠTINOU? VZDĚLÁVALI SE DŘÍVE V JINÉM VYUČOVACÍM JAZYCE? POVAŽUJETE TAKÉ ROZVOJ MATEŘSKÉHO JAZYKA ZA DŮLEŽITÝ? NEJEN PRO KOMUNIKACI S RODIČI A PRARODIČI, ALE I PRO DALŠÍ STUDIUM?



Vícejazyčnost je jedním z důležitých evropských témat, a protože i v našich školách máme vícejazyčné žáky a žáky s odlišným mateřským jazykem (OMJ), potřebujeme se tímto tématem také zabývat. Zejména se jedná o rozvoj dovedností v mateřském jazyce a propojování dovedností v mateřském a vyučovacím jazyce.

Proč je podpora mateřského jazyka důležitá, se dočtete na <http://www.inkluzivniskola.cz/pedagogika-aneb-cizinec-v-tride/dulezitost-materskeho-jazyka>.

O dvoj a vícejazyčných žácích jsou základní informace na <http://www.inkluzivniskola.cz/kdo-odkud-prichazi-do-cr/dvojjazycni-zaci>.

Pro žáky s OMJ je velice důležitá gramotnost v mateřském jazyce. Mnohem lépe se učí nové poznatky, pokud si je mohou spojovat s vědomostmi a znalostmi osvojenými v mateřštině. Ve Švédsku na toto propojování jazykových dovedností vytvořili webový portál. Odkaz na něj najdete na <http://www.inkluzivniskola.cz/content/podpora-vyuky-skrze-matersky-jazyk>.

O způsobu podpory mateřského jazyka ve Velké Británii a propojování vědomostí v používaných jazycích se dočtete na <http://www.inkluzivniskola.cz/content/propojovani-jazyku>.

Inspiraci, jak oslavovat vícejazyčnost na základní škole, najdete na <http://www.inkluzivniskola.cz/content/jazyk-mesice>.

I v České republice máme příklady dobré praxe. Již několik let vychází časopis pro vícejazyčné děti a multikulturní výchovu **Kamarádi** (www.zaedno.org/o-casopisu) a organizace Zaedno organizovala letos již druhý ročník soutěže **"Vícejazyčnost je bohatství"** (<http://www.zaedno.org/soutez>).

K navazování na odborné pojmosloví v mateřském jazyce mohou posloužit překladové slovníčky, dostupné na <http://www.inkluzivniskola.cz/pedagogicka-prace-s-diverzitou/prekladove-slovnicky>. Tipy na navazování na předchozí dovednosti a znalosti v mateřském jazyce najdete také (zejména v dobré praxi a zajímavých odkazech) na <http://www.inkluzivniskola.cz/pedagogika-aneb-cizinec-v-tride/aktivace-predchozich-zkusenosti-znalosti>.

Výstupy z projektu **Multilingual Families** v podobě příručky pro rodiče (proč vychovávat vícejazyčně) i pro pedagogy, včetně materiálů pro děti různého věku najdete i v ČJ na <http://www.inkluzivniskola.cz/zdroje-inspirace/multilingual-families>.

Na rvp.cz pak vyšel k vícejazyčnosti článek včetně odkazů na další materiály (<http://clanky.rvp.cz/clanek/c/J/16843/ramec-pro-vicejazycnost-a-mezikulturni-kompetence-ve-vzdelavani.html/>).

► **Aktuality:**

META, o.p.s. vyhlásila soutěž **Čeština je i můj jazyk** a zároveň nabízí workshopy pro žáky ZŠ, SŠ s názvem **I Jan Amos chodil do školy v cizině**. Více na <http://www.meta-ops.cz/>.

Projekt *Program na podporu pedagogických pracovníků při práci s žáky cizinci VI* je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a z prostředků Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

